

KELET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

1881.

Kolozsvár, csütörtök, január 13

Tizenegyedik évfolyam.

FEJÉRE TALÁLT A SZEGNEK.

(T.) Most legközelebb, mikor a chinai államtanács elhatározta, hogy az oroszok ellen hadat kell indítani, a volt császár anyja egy rendeletet bocsátott ki, melyben kijelenti, hogy miután a kiskorú császár önállóan nem intézkedhetik, a két öreg császárné pedig nem veheti magára a felelősséget a hadüzenetért, mindazok, kik a háborút akarják, kötelesek jót állani, a hadi költségek és a hadi kárpótlás iránt kezességet vállalni.

A mint pedig az orosz leveretését bizony hirdető ezen vérmes hazafiak az öreg császárné ezen igen okos rendeletét vették, meghűle vala az ő vértük azonnal, s a haza rovására indítandó háborútól azonnal elállának, a mint azt, az ő rovásukra lett volna megindítandó; ebből pedig sem több, sem kevesebb nem tűnik ki, mint az: hogy Chinában is két lábú tollatlan állat az ember, s hogy a hazaffi szájhűsködés megtalálja a maga fáját mindenütt, tehát nem csak Magyarországon, hanem ott is.

Mert mikor olyan nagyon legénykedtek a mi szélsőbali hőseink és a szélsőbali oroszlanbört akkoriban szintén magukra alkalmazott habarékai keresztes vitézek, hogy fegyverre! háborút az orosz ellen! — hát csak egy olyan chinai császárnő kellett volna, mint a hogy ez a tisztességes öreg példánykép itt ezen jó példa előírásában mutatkozott, lett volna azonnal nagy csend, nagy visszavonulás, és néhány négykrajczárosnak a megakarítása, melyekkel akkoriban a miniszterelnök ablakait beverték. Mert ha jól sejtem, az áldozathozataltól visszariadni senki se tud különben, még a chinai hazafi se, mint az a magyar, a ki csak adót ne kellene fizetnie, hát adakoznék olyan gyertyát Magyarországon védasszonyának az oltárára, a milyent még nem látott soha.

Szóval, ha ezeknek a mindenkivel háboruszkodni akaró, senkitől nem féltő, és a birodalom tulsó felének támogatására nem szoruló kedves jó cimboráinknak, a különben igen jóvalis szélbali reménydús polgártársainknak azt mondaná egy jó alkalommal valaki, például Tiszta Kálmán: ám jőjj hát ide habarék te is, tudom, hogy nem akarsz mást te se, mint a kormányt, hát átadom nektek a következő feltételek alatt:

A KELET TÁRCZÁJA.

A LÁMPAGYUJTÓ.

Angol regény.

Irta:

MISS CUMMINS

Negyedik fejezet.

A szeretetszava.

(Folytatás.)

— Én is gondoltam, így látva őt! De el ne siettesse a dolgot. Trudka nagyon beteg volt, s felüdülésére időt kell engedni. Látta ön ma miss Graham-ot.

— Igen, láttam a szerencsétlent. Isten áldja meg kedves nyájas arcát? Több kérdést intézett hozzám, a kis Trudkát illetőleg, s adott nekem szárcsa gyökeket főzni — legalább úgy tetszik, így nevezte a gyógyfűvet. Azt mondta, nagyon jó betegek számára. Főzött kegyed valaha szárcsagyökeret. Szullivan asszony, hogy megmutathassa, miként kell vele bánnom, mert ő ugyan elmondta, de nekem, megvallo, kiment az eszembe.

— Oh! igen az nagyon könnyű. Alkalomszerűleg majd át jövők még s megmutatom.

— Köszönöm asszonyom, köszönöm, kegyed nagyon jó.

A következő néhány nap, míg a betegség még tartott, Szullivanné többször átment a lámpagyújtó lakába, s Trudka mellett maradt. Szélid, csendes nő volt, megnyerő, jószágot kifejező arccal, mi a

1. Az adót magasabbra emelni nem szabad, mert a mi a mai adóból ki nem telik, azt mindenki saját vagyonából pótolandja.

2. Ausztriától el szabad válni, de minden ebből származható bajért vagyontokkal és életeikkel feleltek.

3. Az országnak életfeltételeihez tartozó minden intézményt azonképen kell életbe léptetnünk, a mint azt a mai kormánytól kívánjatos, mert minden elmaradásért életeikkel és vagyonotokkal feleltek.

Itt az írás, olvassátok, írjátok alá és én a kormányt abban a pillanatban átadom.

Hát nem írta alá senki.

Itt lenne mindjárt második példány a chinai hazafiságnak.

Igérni, hogy: nem lesz annyi adó, ha mi kormányozunk? . . .

Igérni, hogy: boldogok leszünk, csak függetlenek legyünk? . . .

Igérni, hogy: adófizetés nélkül és önállóan jobban fogunk haladni, mint most haladunk? . . .

Hiszen ígérni lehet, kötelezettséget vállalni lehet: ámde, ha olyan nagyon bizonyos valaki az eredményben is, hát tessék azt a kötelezvényt aláírni; és lesz chinai ember mindjárt.

Nincs olyan tízezer holdas birtok, melybe azonnal bele ne illeszkednék bármelyik szájhűs, ha oda adnák a szakállára.

Na, de hát nincs szokásban efféle váltókra vállalni kormányt, s így a mit az egyik nem ad, a másiktól sem lehet követelni.

Igaz. Mi nem is követeljük, Isten ments! Csak épen azt a chinai vén császárnét hoztuk föl, kinek ugylátszik vénére nagyon benőhetett már a fejélegye és sok oly szélbali chinai mandarinnal meggyűlhetett már a baja, kik ígértek neki Bernáth Gáspárnak, „arany csusz-pájt brilliant Auflaggal“, hanem az öreg császárnénak beletört a foga mindannyiszor. Most tehát kiszámították, hogy a szeg fejére, hogy lehetne rátalálni a legjobban: és rá talált.

Ámde, a mint mondjuk, nem Chinában élünk; itt a szónál fogási efféle extravagantiák nem járják; itt az extravagantiák csak az ígértételeknél járják. Hanem azért mégis, ugyan mi lenne, ha egy szép hajnalon a vén praktikus chinai császárné rendeletével lépne valaki a mi,

gyermekre, ki hosszú időn át remegés és félelem között élte napjait, valódi üdítő hatással volt. Mindig magával hozta munkáját is, mi rendesen gyermek számára való öltözék egy-egy részletét képezte.

Egy este, midőn Trudka, gonosz lázából csaknem egészen kigyógyulva, a Treumann ölében ült a tűz előtt, melegtakaróba békonyulva, új ismerőséről, s barátnéjáról beszélt vele a lányka. Egyszerre felegyenesedve, pártfogója arcába tekintett a lányka, s így szólt: — Treumann bácsi, nem tudja kis lénny számára készit ő ruhákat?

— Egy kis lány számára, felelt Treumann, kinek ruhára, s sok más apró tárgyra van szüksége; mert ha jól tudom, nem bír más öltözékkel, pár nyomorult ócska rongynál. Ismersz te vagy egy ily kis lánykát, Trudka?

— Azt hiszem, igen, felelt Trudka, fejét félre hajtotta, s nagyon hamiskás arcot csinált.

— Nős! vajlon ki az?

— Nem ül-e most épen az ön ölében?

— Hogyan, talán te? Azt hiszed, hogy Szullivan asszony számodra varr ruhákat?

— Nem, felelt Trudka, fejét busan lehajtva; nem is gondoltam volna arra, ha ön nem mondott volna.

— Nős mit mondtam én?

— Valamit mondtam új ruhákról számomra.

— Igaz, mondtam, felelt Treumann, szorosan kebléhez szorítva a gyermeket és számodra is valók azok. Két teljes öltözék és cipők, s harisnyák hozzá.

fajra nézve ugyan nem, csak természetére nézve chinai ellenzékünk élébe? . . .

A pénzügyminiszter — mivel a 13 millió 5 százalékos papírradéok értékesítéséből az egész 10,630,000 forintnyi összeg nem került ki, melynek papírradéval való fedezésére a pénzügyminiszter a költségvetési törvény értelmében fel van hatalmazva, — ama konzorciumnak, mely a rentég megvette, ma még 1 millió forint névértékű 5 százalékos papírradéok kötvényeket adott el 78 forintnyi árfolyammal.

A polgári házasságról szóló és legközelebb a képviselőház elé terjesztendő törvényjavaslat szabályozni fogja a keresztények és nem-keresztények közti és a nazareusoknak egymásközti polgári esketését, valamint a polgári anyakönyv vezetését. E törvényjavaslat értelmében nem szükségű polgári házasság fog életbe léptetnünk, t. i. a házassulandók nem lesznek kénytelenek magukat az esketést megelőzőleg felekezeti nélkülisékké deklarálni.

A pétervári „Novo Vremja“ konzervatív orosz hírlap dühösen megtámadja a magyar országgyűlést a Lengyelország helyreállítására irányuló kérvények miatt.

ORSZÁGGYÜLÉS.

Jan. 11.

Tárgyalatik a csödtörvény.

A 85 §. Teleszky és Apáthy visszautalták a §-t a bizottsághoz kiegészítés végett. Veszter módosítványt adott be, a mely nem fogadtatott el s a §. visszautasított a bizottsághoz. A 86 §. Veszter Imre módosítani kívánja, a módosítvány azonban elvetetett.

A 87 §-nál felszólalt: Unger Alajos, s kimondatni kívánja, hogy a hivatalnok fizetése, nyugdíja és egyéb ily illetményei csödt tárgyat ne képezhessek s ez irányban módosítványt ad be, s ez illetmények be az 1 §. szakaszba. Hosztinszky János igazságügyminiszter tartja a módosítványt, s azért nem fogadhatja el. Ha a birtokos, házi ur, vagy más ilyen mindent elveszthet csödt esetén, a hivatalnok sem képezhet kivételt. Ez az intézkedés számtalan adósság eszmálásra adna alkalmat a hivatalnoknak.

Horváth Lajos a módosítványt az igazságügyi bizottsághoz utasítaná, hogy az vegye még egyszer tüzetes bírálat alá. Részéről azonban kijelenti, hogy a csödt csak leltározható vagyon alapján tartja elrendelhetőnek; a fizetést ilyen vagyonnak nem tartja s azért ajánlja ismét elfogadásra javaslatát a visszautasítást illetőleg. (Helyeslés.)

Pauler Tivadar igazságügyi miniszter

Trudka meglepetve pillantott fel nagy szemével, s elkezdett nevetni, s kezeivel tapsolni. Flint is nevetett. Mindkettő igen boldognak látszott.

— Hát Szullivanné vette a ruhákat Flint bácsi? A néni nagyon gazdag? kérdezte Trudka.

— Szullivanné? Oh! nem, választ Treumann. Miss Graham vette mindazt számodra, s ő fizet Szullivannénak is megvarrásáért.

— Ki az a miss Graham?

— Ő egy áldott nő, ki e világ számára igen jó, annyi bizonyos.

Majd alkalomszerűleg beszélni fogok neked felőle, de most jobb lesz elhagyni, mert ideje ismét ágyba fektüdnöd, s egy kicsit aludnod.

Egy vasárnap délután Trudka, ki már meglehetősen helyreállt betegsége után, még is annyira lankadtan érezte magát, mivel egész nap fennjárt, s rendezett a szobában, hogy még alkonyat előtt lefeküdt, s pár óra hosszat méjjen aludt. Midőn felébredt látta, hogy Flintnek vendége van.

Egy öreg ember, Trudka képzete szerint, sokkal vénebb, mint Flint, a kandalló átelleni szegleténél ült, s nyugodtan szívta pipáját. Az idegen ruházata bár odivat, de nagyon tiszta, csinos volt, s haja, mely csak gyéren borította fejét, hófehér volt, s két fűrtbe füle mögé simítva, míg fejeteje egészen kopaszon maradt.

(Folyt. köv.)

és a ló a dő pártolják Horváth Lajos indítványát.

Ma a Pál figyelemztet, hogy e 87 §. tárgyalásán elfüggesztett az 1. és 5. §. Kérdi, hogy azok is visszautasítottak-e?

Előzők: ez természetes, mert e szakaszok a 87 §. eldöntésig hagyattak függőben. A ház erre a Horváth Lajos javaslatát elfogadta.

A 92 §-nál Lónyay Mellyért gr. kéri a házat, hogy e szakasz a 7. és 13. szakaszokkal való egybehangzás végett a jelölési érdekek biztosítása szempontjából — tétessék át a jogügyi bizottsághoz oly utasítással, hogy e szakasz alakítsák át úgy, hogy ennek folytán a telekkönyv az annak alapján szerzett jogokra nézve teljes biztosítékot nyújtson. — Teleszky István: bár ez a szempont nem került ki a bizottság figyelmét, az indítványt oly fontosnak tartja, hogy annak elfogadását szükségesnek mondja és elfogadja. Apáthy István: nem hiszi, hogy Lónyay aggodalmain segíthessen az igazságügyi bizottság; azon az egyes hi-telezők segíthetnek; azonban a bizottsághoz leendő visszautasítást elfogadja. Ugy Pauler is, de minden utasítás nélkül. — A ház ez értelembe határozott.

A 93—125 §-ig csekély módosítással elfogadtattak.

BELFÖLD.

Szamosújvár, 1881. jan. 9.

Az új év beálltával városunkban létező minden egyes társulat megtartá az 1881-ik évre szervezkedő közgyűlést, köztük a városunkban ezelőtt csak főlérvvel keletkezett verekereszt fiók-egylet is.

A közgyűlést Czobor Pálné ő nagysága nyitotta meg, s Bándi György jegyző, mint előadó olvasta fel a választmány által megállapított tanácskozási tárgyait, melyek elfogadtattak. A fiók-egyletnek a jelentése szerint több mint száz tagja van, a mi kizárólag a választmány érdeme, melynek három női tagja, névszerint: Moldován Simoné, Bándi Györgyné és Kirschner Izsákné, nem kimélve semmi fáradságot, gyűjtötték a jótékonyárnak pártolókat és tagokat, a miért a közgyűlés nem is késelt nevezett úrnőknek jegyzőkönyvileg elismerést és köszönetet nyilvánítni.

A közgyűlés határozatai közül nevezetesebbek először az, hogy megbízott a választmány az egyesület pénztárában levő pénzüsszeg egy részét a városi házi szegények között kicosztani s az egyesület jótékonyi célját az által mintegy gyakorlati téren is nyilvánítni. Továbbá azon határozat, hogy miután az egyesület tagjainak száma igen kedvezően gyarapodik,

A földrengések krónikája.

Összeállította:

Bodor László.

(Folytatás.)

1085—1086. Több helyt földrázkodás. Siciliában akkora, hogy Siracusában a nagyobbik templom (Basilica) épen isteni tisztetlet alatt, összeomlott és a benne voltak, kivéve a fő- és aldiaconusokat, odaveszték. (Suppl. Chr. Berg.)

1093-ban Velenczét rongálta meg a földingás. (Suppl. Chr. Berg. fol. 288.)

1091. Antiochia várfalának egy részét a földingás leontja. (Deguignes.)

1092. Magyarországon földingás. (Chron. Aug.)

1112. Január 3-án Cremonában földingás. (Cavittellius.)

1114. Ciliciát, Isaureát, de leginkább Maroziat földingás rongálta meg. Utóbbi helyen még a falaknak nyomai is alig maradtak. E földingások keleten már Sz. Lőrinc és Szent András napján megkezdődtek. A legnagyobb városok kőhalomná lettek; a lakosok nagy részét a romok oda temették. Az életben maradtak mezőkre szaladtak. (Deguignes.)

1116. Olaszországban földingás, mely 40 napig tartott. Éhség, marhadög. (Suppl. Chron. Berg.)

1116. Jennár hóban Italiában földingás. (Annales God. Monachi.)

1117. „Egész világon“ nagy földingás, egy nap és egy éjjel két nagy rázkodás, mely borzasztó mennyiségű embert ölt meg és tipületet tett semmivé. Olaszországban egész várakat, városokat és falvakat nyelték el a földrepedések, melyek a rázkodás miatt támadtak. Hegyek

Hirdetési díjak.

Egy négyzög cenziméternyi tér ára 2 kr. Bélyegdíj minden hirdetés után 80 kr. Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket felvesznek:

Bécsben: Oppelik Alajos Stadt Stubenbastei Nr. 2. (Eckhaus) der Wollzeile 36. Haasenstein et Vogler (Wallfisch-gasse 10) Rud. Mosse Publicitätsche Bureau. Budapest: Haasenstein et Vogler hirdetés közv. irodája, Goldberger A. hirdetések felvételi irodája Budapestben Szerzőtér 3. sz.

Nyitási díjak

garmond sora után 25 krajczár fizetendő.

Kolozsvár, csütörtök, január 13

nem hat, hanem tizenkét női választmányi tagja legyen, s így az alapszabályok értelme szerint a múlt évi női választmányi tagok közül kettő: Bartalis Miklósné és Bándi Györgyné úrnők, s a férfi választmányi tagok közül egy: Bartalis Miklós kisorsoltatván, az előbbi határozat értelmében hat s a kisorsolás által megítresedett három választmányi tagsági helyekre két női és egy férfi tag választatott. Megválasztatott pedig újból a kisorsolt két női és egy férfi tag; továbbá az ezen közgyűlésen szervezett hat helyre: íj. Simai Gerőné, Bodor Lajosné, Turcsa Lukácsné, László Lajosné, Verzár Manoné úrnők és Korbuly Mari kisasszony. Mindnyájának neve és ismert ügybuzgalma bizonyítékot szolgáltat arra, hogy a városunkban levő jótékony célú verekereszt fiók-egylet fennállni, gyarapodni és virágozni fog. Végre jegyzőkönyvileg elismerés és köszönet nyilvánítatott a múlt év előző Czobor Pálné ő nagyságának és fáradhatlan munkásságáért Bándi György jegyzőnek.

Megemlítem még, hogy a jelen farsangi idény alatt az egyesület javára a választmány által f. év február 13-án sorsolással egybekötött álarozos táncvizsgálat fog rendezetnünk, melynek sikeres kimenetelét, az előkészületekből ítélve, bizton lehet reményelni, de erről bővebben majd akkor.

— k. — ő.

Az erdélyrészi tagosító mérnökök egyesületének ügyében.

(Vége.)

Nagyméltósága miniszter úr! Ezen elősorolt és habár végkövetkezményeiben a tagosító közönséget is terhelő — de főleg a tagosító mérnökök helyzetét felelte nehezítő körülmények méltatását, azon alázatos kérelmünk bejelentése mellett ajánljuk Excellenciád magas figyelmébe, hogy a XLV. törvényezik 40 ik §-ban foglalt jogánál fogva a 2364. sz. a. kibocsátott utasítás 48. §-sa második bekezdésének megváltoztatásával elrendelni módosítsassék, hogy:

1. A jelen utasítás idejéről jövőbeni netalán hozandó újabb törvények és rendeletek által a tagosításnál netán még elrendelendő új és több munkák, megfelelő díjazása iránt a 49. §. a) pontja módjára, pótszerződés kötése állapíttassék meg.

2. Hogy azon esetben, ha vállalkozó mérnök a munkát teljes befejezése és kiűzetése előtt elhalna, vagy munkaképzetlené válván, annak bevégezését nem eszközölhetné, munkabérének nem az esedékes részletek részszerinti — hanem a valóban teljesített munkához arányosított mennyiségben leendő kifizetésére a szerződésben biztosítás foglaltassék, és a szerződési A) minta 4-ik és B) 5-ik pontjai ennek megfelelő módon alakíttassanak által, — továbbá

hasadtak ketté, folyók enyésztek el a földrepedésekbe, úgy, hogy a mederben száraz lábbal lehetett járni. A Pó vize ivalakban felemelkedett a lágba (!) úgy, hogy alatta át lehetett menni, s miután egy ideig így lebegett, oly robajjal esett vissza, hogy a zaj több mérföldre elhallzott. (Trithemius.)

1118. Armeniában Erencha sokat szenved a földingásoktól. (Zohoráb.)

1119. Egész Italiában földingás. (Umbertus Locatus.)

1119. Németországon földingás. Az alvókat kilökte ágyaikkól. Gyakori dörgés és vilámlás retgettette az embereket. Jégesők tették tönkre a vetéseket. Leidában tiszta időben hirtelen szélvész támadt; áldozócsüttörtök előtti napon a templomban három papot, épen az isteni tisztetlet alatt, megöltött a szárazmennyők, (* falat, templomot összerombolt, utána dögletes szag keletkezett. Abban az időben mindezeket a bekövetkező németországi zavarok jóslatának tekintették. (Aventin. pag. 586.)

1117. Január 13-án, nap feljöttekor Gévában nagy földingás. (Benedictus Jovius, Gracivustól.)

1122. Januárban Kölnben nagy földingás. Sok épület összeomlott. Ciprus szigetén a miatt két város elpusztult. Az emberek sátrakba költöztek. Karácson és az utána következő napokban Longobardiában a föld naponta rendesen kétszer borzasztóan megrázkodott, mely a leg-erősebb házakat is megrontotta; sok ember elpusztult. Brixia város is, lakosságával együtt, majdnem egészen elveszett, 20,000 ember veszett oda. (Trithemius.)

*) Az ugynevezett „visszás ütést“ nevezték és nevezik ma is száraz mennyőknél, mely oly időben is idézhet elő villámütési tüneteket, midőn valamely helyen még nem esik eső. (B.)

3. A minták a), b), c), d), e) pontjaiban a fizetési részletekre vonatkozó határozatok förléssenek, és azok a szerződő felek szabad megállapodására hagyassanak; — végül

3. A 49. §. pótlásán — a több munkák díjazása iránt annak a) pontjában foglalt intézkedés s. b), c) pontjai értelmében is eszközzendő mindennemű több munkákra kiterjesztések.

Nemcsak a minket közvetlenül érdeklő, hanem — az ügy előmozdithatása tekintetéből — észszerűnek látszó más pontozatokra nézve is, állásunkból folyó kötelességünknek ismerjük, Nagyméltóságod magas figyelmét tisztelettel felhívni.

Az utasítás 54. §. c) pontja értelmében a felvételi szelvények a delejtű északirányába állítandók, ezen határozat a catasteri munkáknál könnyebb alkalmazhatóság látszólagos hasznát sokkal fejtelmulólag nehezítik a felvételek észszerű beosztását, s főképp egy szelvényből a másikba átvendő pontok kezelési hibáinak növelése által, a műszaki pontosságot is károsítják, ugyanazért e pont általános kötelező ereje, oda módosítandó volna, hogy a felvételi nehézségek esetében ettől való eltérés megengedhető.

Az utasítás VI. fejezet 83. §-sa szerint a kihasításra kitűzött árgyalásra hitelesítő írnők csak azon esetben hívandó meg, ha a kiosztási terv ellen felek kifogásokat emeltek, vagy annak helyessége ellen aggályok merültek fel.

Az eddigi tapasztalatok sajnosan győzték meg arról, hogy a kihasítási terv előleges vizsgálata és szakértői hitelesítése nélkül, a véghez vitt kihasítások — a birtokbaadási tárgyalás alkalmával, a felek által tett kifogások vagy fel nem fedezett hibák miatt, gyakran újból és más alapon végrehajthatóknak vagy megváltoztatandóknak ítéltetnek, és ezáltal a birtokosság gazdálkodási érdekeinek néha nagy mértékben a birtokbaadás elhalasztatott, vagy a működő mérnök az egyezségi okirat, nem elég szabatos voltából eredő eltérő értelmezés folytán, új kiosztási munkára kényszerítetett, sőt az ily alkalom, némelyeknek módot nyújt arra, hogy a kihasítással megelőző többség ellen jogosulatlan igényeket támasztva, azok kereszttülvitelét, a birtokbaadás elhalasztásából a többségre eső nagyobb kárkikerülése szempontjából kierőszakolhatják.

Mindezek kikerülésére szükségesnek vélnek annak kimondását, hogy a kihasítási részletes terv minden általános tagosítási munkálatnál a 83. §-ba a hely színére elrendelt előleges tárgyalás után alakilag és szám-tanilag szakértői hitelesítés alá becsatassék, és a működő mérnök, ennek alapján utasítások, a kihasítás véghez vitelére, — a birtokbaadásra — kitűzött tárgyalásnál pedig, csak a természetbeni kihasításnak a hitelesített tervszettől eltérése legyen vizsgálát tárgya, hogy így egyéb felmerített nehézségek által a birtokbaadás — a közönség kárára — megakadályozható ne legyen, — mert csak így kerülhető el a 83. § második bekezdése szerint, a birtokba való bírói bevezetésnél azon kellemetlen és káros helyzet, hogy a birtokba már átadott területek, a kihasítás illetőleg birtokbaadás alatt felmerült kifogások, esetleg hiányok miatt, nem hitelesíthetők.

Ezen eljárás a tagosítást költségesebbé nem teszi, mert az — a birtokbaadási tárgyalásnál — amugy is eszközzendő, ellenben alkalmat nyújt a hibák és helytelen értelmezéseknek a kihasítás előtt, azonnali elenyésztetésére, és így a munkálat gyorsítására.

Az erdő és legelő elkülönítés, részbeni ta-

gosítás és kisebb terjedelmű munkálatoknál, a kihasítási kiigazítások a tárgyalás folyamata alatt is végrehajthatók lévén, költségkímélés szempontjából azoknál a kihasítási terv hitelesítése, a kiszakítás és birtokbaadás egy tárgyalás alkalmával elintézhető.

Ezekbe foglalva terjesztjük elő, jól megfontolt véleményünket Nagyméltóságodnak, azon alázatos kérésünk kíséretében, hogy teljesítésükre kellő rendeleteit, mielőbb kibocsátani méltóztassék;

mely tisztelellettel maradván

Nagyméltóságodnak

Kelt Kolozsvárt, az erdélyrészi birtokosok dozsra jogosított működő és hitelesítő írnőik értekezletéből Jan. 5-én 1881-ik év febr. 4.

alázatos szolgáló:

Következnek az aláírások.

Bartha Miklós urhoz.

Tisztelt kartárs!

A lapja tegnapi számában közölt idézetekre valószínűleg már első levelének következő soraival fog ön válaszolni: „Az „Ellenzék” bántott minisztert, bántott közhivatalnokot, bántott katonát, de személyüknek csak oly vonatkozásában, melyekért őket az ország fizeti. Ezt meg fogja tenni ezután is, mert gyakorolni akarja ellenőrzési kötelességét.”

Nem tudom ugyan, hogy például csekély magam is, a ki a legmelyebben sértettek közé esik, hol keresse helyét e sorban, de ha megtalálná is, mint szerkesztő, sobasem irhatnám alá a becsületsértéseknek ily önkényesen váltott szabadalmi levelét. Én megvallom, nem érem fel észszel, hogy miféle szabályok szerint volna az „ellenőrzési kötelesség” egy és ugyanaz mások becsületének megsértésére való kötelességgel, avagy a lovagiaság és alkotmányosság minő fogalmai szerint kellene valakinek miniszterré, hivatalnokká, katonává lennie, hogy becsületében bárki által szabadon bántatható váljék, s miként lehetne valaki a becsületesség közönséges fogalmai szerint, mint miniszter „legnagyobb kutya”, mint hivatalnok „zsíros ellenőrzetlen küldetésben minden megáztatásra kész”, mint katona a mennyi osztrák, mind „nyomorult”, kiről feltehető, hogy „leányainkat éretnyikben megtámadja”, mint szerkesztő „beestelen”, de máskülönbön tisztességes, becsületében sérthetetlen állampolgár?

Lehetetlen, tisztelt kartárs! hogy kissé mélyebben utána gondolva a dolognak, fentartaná ön ezen álláspontját. Nem volna az egyéb, mint egy, a föld hátán sehol sem létező privilegium az ellenzéki pártok részére, melynek értelmében az egyik párt, mely többnyire csak hivatalnokaiban támadatik meg, köteles volna becsületében is minden bántalmat békeességesen tűrni; ellenben a másik, mint például az önöké, hol nem léteznek hivatalnokok, a bántathatlanság kiváltságát élvezné. Sőt, ha ön és pártja a személytől eltekintve, tisztán csak a hivatalra alkalmazná a sértő bántalmakat, még ez esetben sem volna szabad alkotmányos érzelmű pártnak egy percze előtérteni szem elől, hogy minis-teri szék és közhivatalnok állás nemzeti tulajdon, melyet meghurcolva a porban és iszapban, a reá tapadt szőr akkor is meg volna rajta, midőn önökre kerülne a sor, hogy beleüljenek.

Hanem igenis az „ellenőrzés” fogalmával és az ellenzéki hivatással nagyon is megegyezik az, hogy miniszterelnökek, hivatalneknak, katonának kíméletlenül, a maguk meztelenségé-

ben lelepleztessenek visszaadései. Ehez pedig bántalom és becsületsértés teljesen felesleges, sőt az ügy igazságában való bizalmatlanságát árulja el, a ki még azzal tetézi. Csak újabban divatba jött kolozsvári felfogás az, hogy valakit csak a meggyalázó epithetonok halmazával kell lezuhintani, s azonnal meg is van semmisítve. Embert csak saját bűne, a tények és igazság ereje képes legalább az elfogulatlan emberek szemében letiporni, sőt a ki jó izléssel bír, annyira bizik ebben, hogy még a gazembert sem nevezi nevén, hanem elmondja, hogy mit cselekedett, s ez inkább győz, mint a bántó jelzők egész szótára.

Én legalább a magam részéről a hírlapírói kenyérkereset tekintélye érdekében így fogom fel a nyilvánosság elhívatását; habár nem merném tagadni, hogy utánjárással idézhetne ön is az én lapomból erős kifejezéseket, sőt az olvasóval sem akarám elhitetni, hogy egészséges állapotomban is naponként a „Kelet” egyetlen számának mind a 93 ezer betűjét ellenőrizni képes volnék.

Nem is a kölcsönös recriminációk, s a mulatk felbolygatása, hanem a jövő érdekében mondanám el ezeket. Az olvasó nem a véletlenül ejtett szavak, hanem a kitűzött irány és következetes magatartás után ítél lapjaink czéljának nemes jvolta felett. Hogy azonban a köztűgy tisztességes, lovas és nemes harcosainak tekintsen bennünket, ez nem csak az irodalom, hanem legelső sorban a magunk érdeke.

Én tehát ismétlenül megkérlek önnek a hírlapírói tisztesség megtartalmazására. Isten önnel.

Békésy Károly.

Kolozsvármegye közigazgatási bizottsága

Gyarmathy Miklós alispán elnökléte alatt f. hó 10-én ülést tartott.

Az ülés megnyitása után bejelentetvén a távollévyók, elnökölő alispán néhány katonai ügyet adott elő, minek befejezte után kérdést intézett Baudisz kir. adófelügyelőhöz, egy általa kiadott s a megyei autonómiába ütköző körrendelet miatt, mire az adófelügyelő ur hosszadalmasan fejtette ki indokait, melyek ezen rendelet kiadására vezettek s végül készség nyilatkozott a rendelet azon részét, amely kis községekben az adószedőknek megtiltja adópénzt elfogadni, mindaddig felfüggeszteni, míg az illetékes hatóság ez irányban intézkedni nem fog. E mellett azonban a bizottság még egy pontot törlött, — azt t. i. melylyel a szbiráknak el lett rendelve az adóügyekről külön beadványi jegyzőkönyvet vezetni. Örülünk, hogy ezen ügy ily békés megoldást nyert, s anynyival inkább örülünk, mert Baudisz ur intentiója, mint ezen gyűlésen kifejtette, nem az volt, — a minek látszott, t. i. hogy hatalom szóval kívánjon megynéknben adóigazgatni. Csak a kivételi módot nem tudta eltalálni a mi pedig igen fontos dolog. Ugy hiszszük, hogy ezen gyűlés után adófelügyelő ur is meggyőződött, hogy Kolozsmegyében még vannak, a kik az autonómia mellett éberen örködnék, de nincsenek, kik ne tudnának feledni, ha elégtételt nyertek. Különbön Baudisz urnak azért is kell gratulálnunk, hogy előadói körébe eső helység és személyneveket most már helyesen igyekezett kiolvasni, s előadásában több korrektséget kezdetünk tapasztalni.

Fontosabb ügy alig merült fel.

Az adó bővebben folyt be.

ROMÁN KÖZMONDÁSOK.

(Folytatás.)

Tűzet tűzzel nem lehet oltani.

*

Tűz tűz után, rossz rossz után.

*

A nagy tűz szikrából támad.

*

Ne élessz tűzet tűz felett.

*

A hol nincs tűz, onnan nem jó füst.

*

Üres gög, könnyű tarisznya.

*

Mit használ a betegnek az arany ágy.

*

Mikor éhes vagyok, kenyeret adj s ne mond: jer holnap.

*

Az éhségtől megnyult a füle.

*

Az éhségtől úgy forog, hogy sarkával kifurta a földet.

*

Az éhség legjobb szakács.

*

Az éhség a munkás ember ablakán néz be, de nem tud bemenni az ajtón.

*

Ne nézd mi voltam, hanem mi vagyok.

*

Közli:

Moldován Gergely.

(Folyt. köv.)

Betegülési eset kevesebb volt.

Az árvek száma nem apadtott.

Ennyi lenne mind az a mirről a lapok tisztelt olvasóit tudósíthatnám, ha nem Székely János főmérnök jelentése nem adna különösebb okot a felemlítésre, ugyanis a főmérnök ur jelentése szerint a vicinalis utmunka teljesítése némoly járásban igen lanyhán folyt, miért a mulasztók kérdőre vonása elrendeltetett.

Az alispáni határozat elleni felebbezések nem voltak előadhatók, mivel az alispán elnököl. Különbön elnök bejelentette, hogy ezen ügyeket jövőre Dr. Rosenberger Albert helyettes tisztűgyész fogja előadni.

Az ülés végén megválasztott a f e g y e l m i választmány titkos szavazat után. A szavazó urnából a választmány eddigi tagjainak nevei kerültek ki.

A fél éves jelentésnek az egyes szakelőadók által szerkesztendő jelentések alapján leendő összeállításával az elnök és a főjegyző bizat meg.

Ülés vége fél 2 órakor.

— s.

A polgármesterválasztás ügyében.

Dr. Groisz Gusztáv határozati javaslatát pártolók föllebbezvénye.

Nagyméltóság u. m. kir. belügy.

Minister Ur!

Kolozsvár sz. kir. város törvényhatóságának m. év december 28-án megtartott közgyűlésének napirendjére ki vala tűzve a megtrúlt polgármesteri hivatal betöltése, illetőleg a polgármester megválasztása.

A napirend ezen tárgyanak az elnökölő főispán ur által történt közlése után Váradi Károly m. kir. tanfelügyelő és bizottsági tag a maga és számos tagtársai nevében írásban egy határozati javaslatot terjesztett elő, mely oda irányult: hogy a polgármester megválasztása halasztassék el 1881. márczius 1-éig, ezen idő alatt újabb pályázat nyitassék, ennek alapján újabb jelölés történéjk és ezek után ejtessék meg a polgármesteri választás.

Ezen határozati javaslattal szemben [dr. Groisz Gusztáv egyetemi jogtanár és bizottsági tag, miután az elnökölő főispán ur bejelenté, hogy a törvényhatóság jelölő bizottsága az egyetlen jelentkező Minorich Károly főkapitány urat szabályszerűen jelölte, felejté: hogy e javaslat a törvénnyel homlokegyenest ellenkező lévén, tárgyalása meg nem engedhető, mert annak esetleges elfogadásával keletkező határozat, ipso jure, semmis volna, minőlfogva annak mellőzésével napirendre térést indítványozott.

Ilyen körülmények között azon formalis és praedjudicális kérdés lévén eldöntendő: vajon bele akar-e a közgyűlés a hat. javaslat tárgyalásába becsátkozni, illetőleg dr. Groisz Gusztáv napirendretérés iránti indítványát elfogadni vagy nem? szavazás történt, melynek eredménye az lón: hogy 39 bizottsági tag „igenel”, 39 pedig „nemmel” szavazott.

Ekképen egyenlők lévén a szavazatok, az elnökölő főispán szavazatától függött, hogy melyik vélemény váljék határozottá, a ki jónak látta a napirendre térés ellen szavazni.

A napirend mellett szavazók dr. Groisz Gusztáv által kifejtett állásponthez ragaszkodván és nem akarván egy törvénybe ütköző javaslat tárgyalásába befolylni, kijelentették: hogy a tárgyalásban részt venni nem fognak, hanem már előre is a határozati javaslatot elfogadó határozat ellen óvást és teilebbezést jelentének be Nagyméltóságodhoz.

A napirend ellen szavazók ekként magukra maradván javaslatuk tárgyalásánál, azt el is fogadták, melynek megtörténte után azonban a méltóságos főispán ur kijelenté, hogy a határozat végrehajtását addig felfüggeszti, míg Nagyméltóságod föltette határozni fog.

Mint ahogy közgyűlésünk ügyrendje szerint ellenvéleményüket írásban nem csatolhatjuk a jegyzőkönyvhöz, bátor vagyok magam s társaim nevében a napirendre térés elleni határozat illetőleg az elfogadott határozati javaslat ellen harczoló érveimet, méltánylás végett, a következőkben ajánlani Nagyméltóságod becses figyelmébe.

A sérelmes határozatok azért leledzenek a törvénytelenység és semmiség hibájában, mert czéljuk és eredményük: a jelölő választmányának a polgármesteri választásra nézve tett jelölését mellőzni és megváltoztatását eszközölni. Erre azonban semminemű majoritása a közgyűlésnek nincs jogosítva. Mert az említett választmány merőben független lévén a közgyűléstől, ez neki utasítást nem adhat, hanem a jelölést mind a személyek, számára mind qualitásukra nézve feltétlenül elfogadni, respectálni és annak alapján a választást megejteni tartozik.

Kitetszik ez az 1870. XLII. t. cz. 68. és 69. §-aiból, melyeknek értelme kétséget nem hagy fenn az iránt, hogy ha a jelölés megtörtént, annak folytán semmi egyéb nem történhetik mint: a választás, annál kevésbé, mert a jelölő választmány jury jellegével bírván, jelölése mint a jelenkezettek felett mondott verdíot tekintendő, mely sem meg nem támadható, sem meg nem változtatható. Mihelyt a közgyűlés a törvény által szabott ezen szűk korlátok határait túl lépi, ebbeli cselekménye törvénytelen és semmis. És

ezen hibába esett a városi bizottság is, a midőn oly határozatokat fogadott el, melyek eredményükben a jelölő választmány jelölését akarnák megváltoztatni.

De azért sem állhat meg a kérdéses határozat, mert nemcsak meghiusná a szabad forgó jelölő bizottság létjogát és rendeltetését, hanem a legsúlyosb anomaliakra és veszélyes következményekre vezetne.

A jelölő bizottságnak a megalkotására vonatkozó törvényes intézkedés szerint létjoga és rendeltetése ugyanis a szabad választásnak olyszzerű szabályozása, hogy a különböző vitalis érdekek szempontjából a jelentkezők közül a legalkalmasabbnak illetőleg a legalkalmasabbnak megváltoztatlan és végérvényes jelölése történhessék. Ha azonban a választó közgyűlés a jelölőket vagy jelöltet mellőzhetné vagy általában újabb jelölést provokálhatna, a törvény ez intentiója nullificáltatnék s így a jelentkezett qualificatioja felett nem a jelölő választmány, hanem az illető többség döntene. Hogy ekként a jelölő bizottság egy practici jelentőség nélküli testületté devalválódnék, mely törvényes feladata teljesítésére alkalmatlan volna, nem kell bővebben fejtegetnünk, mert ily tehetetlen szereppel nem volna más hivatása, mint, akarva nem akarva, azt jelölni, a kiről tudnia kell, hogy a választó közgyűlés többségének tetszeni fog. De hová vezetne ez? Kétségtelentül oda, hogy például az u. n. nemzetiégi vármegyékben nem a jelölő választmány többsége által az állam és az illető törvényhatóság jól értelmezett érdekében tett jelölés alapján ejtetnek meg a tisztviselők választása, hanem az illető bizottságok többségének szája ize szerint, a minek következményeit könnyű belátni. Városi bizottságunk határozata, ha jogerőre emelkednék, egy politcailag megmérhetlen veszélyt magában rejtő praecedent teremtené, a mit Nagyméltóságod nemcsak államunk jól felfogott érdekében, hanem azért sem engedhet meg, mert ilyenmű törvénytörtés és consequentiában veszélyes veleltások az 1870. XLII. tcz. életbe lépte után nem egyszer merültek fel és kerültek belügyminis-teri eldöntés alá, és azok mindannyiszor törvényteleneknek stigmatizáltattak, azon okból, mert a jelölő választmány jelölése megváltoztathatatlannak és végérvényesnek constatatott.

De ha ezektől eltekintethetnénk is és csak az elfogadott határozati javaslatnak rejlő elhalasztási indítványt veszem fontolóra, arra meggyőződésre kell jutnom, hogy mivel a törvénybe ütköző, helye nem lehet. Mert az 1870. XLII. tcz. 72. §-s szerint az időközben megtrúlt tisztviselői állomások a következők rendes közgyűlésen betöltendők. A törvény ezen imperatív intézkedéséhez képest bizottságunk 1880. octóber hó 8-dikán tartott ülése 218. számú határozatával a m. év december hóban megtartott rendes közgyűlésre tűzte ki a polgármester megválasztását. Tekintve a törvény határozott rendelkezését, tekintve a közgyűlés határozatát; annál is inkább meg kellett volna ejteni a választást, mert a választás minden bizottsági tag törvényes joga, ettől a tagokat senki el nem ütheti; mert továbbá városi törvényhatóságunk élén polgármesternek állania kell és ha a megválasztott lemondott, a választás csak addig halasztható, a mig a törvény azt megengedi, és mert, végül, lektizhetően, avagy bár figyelemre méltó akadály sem forgott fűz, a mi legjobban kitetszik magának a határozati javaslatnak indoklásából, mely a december 28-ára kitűzött választást a következő tünnepre való tekintetből kívánja elhalasztani, holott a mi naptárunk szerint december 28-án semminemű tünep nincs, a mint hogy törvényhatósági bizottságunk december 28, 29, 30. napjain buzgón és nyugodtan ülésezett is.

Hogy tisztelettel alólírotnak az a fölfogása, mely szerint a jelölő bizottság szabályszerűen végzett munkája meg nem semmisíthető és így újabb jelentkezésre alkalom nem nyújtható, hanem a végrehajtott candidatio alapján a polgármester megválasztása haladéktalanul megej- tendő; bizonyítvány magának az elnökölő főispán urnak az az eljárása, hogy az elfogadott határozati javaslatot végrehajtani nem engedte, hanem Nagyméltóságod elé terjesztette. A törvényhatóság törvényes határozatai azonnali jogérvényesek s a főispán ur csak azon az alapon függeszthetie e határozat jogérvényét föl, mert maga sem tartotta s nem tarthatta törvényesnek. A törvénytelen határozat megsemmisítését kérem tehát Nagyméltóságodtól.

Mihé képest esedezem Nagyméltóságodhoz:

Méltóztassék városunk bizottságának azon határozatát, melynél fogva Váradi Károly kir. tanfelügyelő által beterveztett határozati javaslat tárgyalásába belebecsátkozott, következőleg azon további határozatát is, melynél fogva a polgármesteri hivatal betöltésére újabb jelölés történjék és annak alapján legyen a választás megejtenő — megsemmisíteni és megrendelni, hogy a törvényesen történt jelölés alapján városunk polgármestere haladéktalanul választassék meg. Lévé.

Kolozsvárt, 1881. január 6-án

Nagyméltóságú Belügyminiszter ur

alázatos szolgálja.

Következnek az aláírások.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A magyar tudományos akadémia II-ik (philos. társ. és történettudományi osztálya) tegnap d. u. 5 órakor Ipolyi Arnoldi püspök elnöklése alatt ülést tartott. Az elnök az ülést megnyitván, ideiglenes megválasztását megköszönve, fejtegette az osztályra — kiterjedt munkakörénél fogva, — a jövőben várakozó feladatot, melyet az eszme a társadalom és az idők felszínre vetnek, s melyeknek megoldását az osztálytól az akadémia, a tudomány és a nagy közönség egyaránt várják, végül ezen közös cél elérésére igérve ernyedetlen buzgalomát, kéri a tagok bizalmát és támogatását.

A felolvasások sorát Jakab Elek lev. tag nyitotta meg. „A kalendáriumokról történelmi és politikai tekintetben“ című értekezésével. Felolvasó szerint a ma már oly gazdag naptár-irodalom bölcsőke az ós-római, s férfikora a Julianus-féle kalendárium idejére esik. Ezt vette át a r. kath. keresztény egyház és saját czéljához alkalmazta, majd a reformáció után a protestáns egyház ugyanezt saját hitfelfogásához idomítva s ezenkívül behozta a népies vulgárok, melyet Erdélyben a nemzeti fejedelemség alatt magyar nyelven szerkesztettek. Később a Habsburg-ház uralomrajutásával a latin nyelv tétlenül hivatalos nyelvvé, az állam szükségletét fedező naptárak is e nyelven adtak ki, de a magyar naptárak mindazáltal nagyobb kelendőségnek örvendtek s ez időről időre mindinkább nagyobb kiterjedést nyert. A felolvasó úgy a tartalom, mint a tiszta lapokra tett jegyzéseknél fogva nagy történelmi és politikai fontosságot tulajdonít a naptáraknak, s kíváncsúnak tartja, hogy ezek könyvtárainkban összegyűjtésének s hogy azoknak tudósaink nagyobb mérvben foglalkozzanak.

Utána Hunfalvy Pál mutatta be dr. Medveczy Frigyes vendég értekezését: „A nemzetközi jog Kant philosphiájára szerint.“ Bemutató ürvondetes jelenségnak tartja, hogy a bölcsöllet foglalkozó írónk, nagyobb mérvben kezdveek foglalkozni a nagy német bölcsölével, kit közönségünk Lewes munkája (a philosphia története) után nagyon kedvezőtlen színben ismer. Dr. Alexander Bernát terjedelmes munkájában írta meg Kant életét s fejtegeti philosphiáját, s ennek ismertetéséhez járul Medveczy is jelen értekezésével.

Ezzel az ülés véget ért.

*

Szamosy Elek Munkácsy Mihály első mestere — mint a „Bihar“ írja — jelenleg egy nagy történelmi képen dolgozik. Az esemény a kereszténység üldöztetése körül van véve s Kumlén Adólf német művész kartonja után a Nero alatti üldöztetést fogja feltüntetni fél életnagyságu alakokkal. — Ezenkívül Gündöcs Benedek apát megbízása folytán Békésmegyei tölsterme részére B. Wenckheim László arczképét, Bubics Zsigmond rendelkezése pedig IX. Pius pápa képét festi életnagyságban.

NAPI HIREK.

Kolozsvár, 1881. jan. 12.

Helyi hírek.

— **Nemzeti színház.** Beaumarchais „Figaro házassága“ harmadszor került színe közeli időküzköben, s a tegnap is megtelt a ház. Nyilvános biznyságtétel a mellett, hogy ha a kolozsvári közönség fejlett műziséhez illő művek vannak műsoron, részvételihiányról nem lehet panaszkodni. — Beaumarchais, a francia órá fia, ki zajos, változatos életet élt végig (1732—1799), ki volt órász, fuvalatanító, ki forgott a legmagasabb körökben, tanította XV. Lajos leányait, ki kereskedelmi spekulációkba fogott belé, ki vigjátékokat, satíráit, a társadalom bajairól szóló memoirákat írt, most gazdag volt, majd szegény, komolyan most házass, majd kispapongó, saját élettörténetét mondja el Figaro házasságában Almagiva gróf komornájával — e kalandorral „ki többet tanult s többet tud, mint a mennyivel Spanyolországot egy évtized óta kormányozzák.“ — Humora kifogyhatatlan leleményessége mellett Figaro filozofus, ki a világ bolondságáról gondolkozott s játszva bár, de gnyolja váltig. Apró odavetett megjegyzéseinek, melyek mint annyi sziporka röppennek el, komoly az alapja. A mit a diplomáciáról mond, a mit nyelvismeretéről beszél, védelme a törvényszék előtt oda dobott megjegyzései, mind olyan ember beszéde, ki fenéig ismer minden nyomort. Szombathelyi magában csak a borbélyt mutatja be belőle. A borbélyt ki — miután megpróbált mindent, állatok gyógyításától, emberek javításáig — végre mert üzi a szűkség a borotvához, a szappan-habhoz fordul, hogy fenntarthassa magát. Figaro léháskodása alatt a Szombathelyi beszédéből nem látnék Figarót a gondolkodót. Nem szölvá arról, hogy Szombathelyi alakítása nem egységes, hogy néhol elsőkélyesedik, néhol nagy gonddal emel ki némely helyzetet — hibáztatjuk azt a mozdulatában való tulajénkséget, melylél helyenként bohócának mutatja be Figarót. Lábanak minden izmát mozgatja. Ugy lejt olykor mint egy táncmester. Térdével s vállával egész akrobata produkciókat csinál s nyakát előre szegi meg visszakapja.

Határozottan hibás, a mint a drámai helyzetekben játszik. A törvényszék ítéletére Szombathelyi lerogyik a székre és összeszúgorodik, mintha betegség bántaná. Az ő fájdalomja nem a helyzet által sújtott ember levertsége, vagy bánata — de testi fájdalomnak látszik. Felkiáltásai alatt, mikor Zsuzsi hitlenségéről bizonyost vél tudni a lépcsőkre való lerogyására, siránkozását — azt vélnök mind, hogy valami rosszultt bántja. Ilyen hibás az is, mikor felismerővén az anyját, túlradó szívének érzelmei alatt annak karjába dől. Az első köny, mely szeméből felfakad — nem azt kívánja az előadótól, hogy fudokoljon, hörgöjön. Szóval, a drámaibb helyzeteknek Szombathelyi nem elég diskret, — a komikusoknál pedig helyenkint bohócszerű. Hibája az, hogy tuloz. Tény azonban, hogy Szombathelyi gondolkozott Figarón; tanulmányozta s alakítása ha nem is mint a hibákól — de a legfigyelemreméltóbbak közé tartozik. Szombathelyinek bű komikai ere van s kollemes organuma, s igen tésztesős külseje. Arca mozgékony és kifejező s itt-ott, hol kellő mérséklettel alakított, teljesen élvezhető is volt. Ohajtjuk, hogy a színiidényben vegyék elé még a Figaró házasságát, a közönség bizonyára — idő múltán — szívesen megnézi, s ohajtjuk, hogy Szombathelyi ur Figarója érdekében mondott megjegyzéseink váljanak akkor alakításának javára. Megemlékezőnk még Szacsayné asszony élénk — néhol túlélénk — és ügyes Zsuzsiáról s Borowszky k. a. Cherubinjáról, ki az ő kis romancéát kedvesen mondta el szép keresztanyjának. „A melodrama zenekísérete azonban mindig hátrább járt, mint a szavallat. Persze a karmester ur nem érti, a mit Cherubin mond s így nem is egy csapón jár az előadó és a zenekíséret. Csoportozatok élénkek s az egész előadás a legjobb bak közül való, melyenekben mostanság részünk van.

— **Krasznai Miska** jubileuma. A kolozsvári körbe tegnap nt. Szász Domokos ur népes értekezetet hívott össze azon módok megbeszélésére, melylél Krasznai iránti szeretetüknek és tiszteletüknek a kör tagjai kifejezését adhatnának. Az értekezet Haray Viktor elnöklése alatt egy 5 tagu bizottságot küldött ki, hogy e bizottság gyűléseket rendezzen, — a megisteltetés módozatát felől javaslatot készítsen s általában megállapítsa a formát, melyben Krasznai iránti barátságos érzelmek az ünnepe napján leghelyesebben kifejezhetők volnának.

— **Ij. K. Biasini Domokost** — érdemei elismerése végett — Kolozsvár városi tiszteletbeli főjegyzőjévé nevezte ki Eszterházy gr. főispán. Kapcsolatban e hírrel említhetjük meg, hogy Szász Béla egy. tanár ugyane díszes állásról való lemondását a polgármesterhelyettesnek bejelentette.

— **A „Kolozsvári korcsolyázó egyesület“** közgyűlést Kolozs megye gyűléstermében f. év január hó 16-án vasárnap d. e. 10 órakor fogja megtartani, melyre az egylet rendes és választmányi tagjait az alapszabályok 10 §. értelmében azon megjegyzéssel hívom meg, hogy a közgyűlés a jelzett napon a tagok számára való tekintet nélkül is meg fog tartatni. A „Kolozsvári korcsolyázó-egyesület“ igazgató választmányának 1881. jan 8-án tartott üléséből: Gyarmathy Miklós, elnök.

— **Silling György** adófelügyelőségi számtiszt e hó 29-én tartja ektívóját Solymosy Gabriella kiasszonnyal.

— **A korcsolyázó egyesület** elnöksége tudatni kívánja, hogy a jégpályán zene hetenkint kétszer és pedig vasárnap és szerdán lesz ez ivadban is. A máról az az szerdáról elmaradt zene egy alkalommal holnap az az csütörtökön d. e. 11 1/2 órakor veszi kezdetét.

— **A kolozsvári kir. törvényszék** n. t. Szász Domokosnak Dr. Nagy János, a „Magyar Polgár“ szerkesztője ellen indított sajtóperére e hó 31-ikét tűzte ki az esküdszéki tárgyalás napján.

— **A városi képviselő** testületben megtrúlt három hely betöltése iránt jövő vasárnap ejtnek meg a választások. A mozgalmak már meg is indultak s hallomásunk szerint a belmonostori tizedben a választók jobb része Szentcs Márton volt városi pénztárnok s a város ügyei iránt érdemeket szerzett derék polgárkörtől csoportosul, a kétvízközi tizedben pedig Bartha Miklós és Móricz István bírnak a legtöbb kiáltással. A belmonostori tizedben azt beszélik, mintha tán ifj. Dr. K. Biasini Domokos is felszándékoznék lépni; e szándék azonban minél kevesebb valószínűséggel bír.

— **Kolozsvár sz. kir. város sajtóbírósa**gi esküdtjeinek 1881-re összeállított névsora II. Osztály a második évnegyedre (1881. april. május junius.) Almasian Vazul ügyvéd, Dr. Bartha János városi orvos, Beningi Sámuel mézszáros, Beddi István szűcsmester, Bodor Pál ügyvéd, Czirják Samu házibirtokos, Domokos Antal megyei pénztárnok, Eck Pál ügyvéd-jelölt, Dr. Fabiny Rudolf egy. tanár, Gámán Zsigmond iparkamarai titkár, Gamauf Vilmos „az erd. gazd. egyesület titkára, Gegenbauer József zongoratanító, Graf Jakab francia nyelvmester, Dr. Hincz György gyógyszerész, Dr. Homan Ottó egy. tanár, Dr. Hügyes Endre egy. tanár, Ince József ügyvéd, Dr. Jenei Viktor egy. tanár, id. Kilin Károly földmivelő, Kiss Sándor kereske-

delmi iskolai tanár, Koleszár János házibirtokos, Kovács János unit. kollegiumi tanár, Kővári Mihály ügyvéd, Krizsik Alajos vasuti hivatalnok, Losonczy János városi árvaszéki ülnök, Dr. Mály István orvos, Mihály László városi orvos, Parádi Kálmán ref. kollegiumi tanár, Rieger Imre elemi iskolai tanító, Sigmund Dezső birtokos, Szacsay Dénes ügyvéd, Szász Béla egy. tanár, Szegethi Miklós birtokos, Szűcs Géza pénzügyi hivatalnok, Dr. Weisz Miksa ügyvéd, Weisz Mór szeszgyáros. III. Osztály a harmadik évnegyedre (1881. julius, agustus, szeptember.) Asztalos János birtokos, Becsei Hugo pékmester, Benczedi Gergely unitárius kollegiumi tanár, gr. Bethlen Gergely birtokos, Biró Mihály mézszárosmester, Bogdán István kereskedő, Deák József polg. iskolai tanár, Dobál Antal ügyvéd, Dörgő Albert kir. közjegyző, gr. Eszterházy János birtokos, Groisz Károly pénzügyi számtanácsos, Dr. Haller Károly egy. tanár, Haller Rezső ügyvéd, Hegedűs István ref. kollegiumi tanár, Horovitz Samu vállalkozó, Dr. Isaac Aurel ügyvéd, Kővári László birtokos, Kozma József képezdei igazgató, Dr. Lindner Gusztáv egy. tanár, Malom Zsigmond mérnök, Medgyesi L. József kereskedő, Nagy Béla kir. p. ü. igazgatósági elnök, Nagy Dániel mézszáros, Dr. Nagy József megyei főorvos, Nagy Kálmán népiszkolai vezérantó, Nagy Mór városi-tanácsos, Pataki Viktor mérnök, Pilder József távirati hivatalnok, Sámí László év. kollegiumi tanár, Schvarecz József terménykereskedő, Vajna Sándor ügyvéd, Varga Dániel borkereskedő, Végő Bertalan biztosítóintézeti hivatalnok, Viski Imre iparos, Vizi Endre mérnök, Züllik István nyug. főispáni helyettes. IV. Osztály a negyedik évnegyedre (1881. október, november, december.) Dr. Bartok István polg. iskolai tanár, Benel Ferencz ügyvéd, Dr. ifj. K. Biasini Domokos vár. tiszt. főjegyző, Dr. Coneha Győző egy. tanár, Coroián Gyula ügyvéd, Deák Pál ügyvéd, Elekcs András kir. törvényszéki irodaigazgató, Esztergár Tivadar néptanító, ifj. Filker Elek hivatalnok, Dr. Fischer Lajos ügyvéd, Gazdagfalusi Mihály szabómester, Gyarmathi Miklós alispán, Jancsó Lajos év. ref. kollegiumi tanár, Köszegvári Gyula kir. törvényszéki telekkönyvezető, Ladányi Sándor birtokos, Dr. Maizner János egy. tanár, Maizner József birtokos, Mayer Ferencz ügyvéd, Molnár Sándor ügyvéd, Paal Ferencz kép. igazgató, Páll Gyula kataszteri hivatalnok, Petrovics György szemlésmester, Dr. Plosz Sándor egy. tanár, Sipos Gábor ügyvéd, Somlyai László kereskedő, Stein Gábor könyvkereskedő. Szathmari Elek ékszerész, Szacsina Géza városi tanácsjegyző, Tompa Károly ügyvéd, id. Tömörvári Miklós birtokos, Trandafir Miklós kir. p. ü. igazgatósági fogalmazó, Ülár Pál unitárius kollegiumi tanár, Vélcs Lajos mérnök, Weress Ferencz fényképész, Vikol Lajos házibirtokos, Zeyk Dániel földbirtokos.

— **Pálinka csempész.** Huszár János tűzér f. hó 11-én este 7 órakor Kolozsmonostorról oleső pálinkát szándékozott a városba csempészni. Asztalos János pálinka felügyelő gyanítván valamit, felszólította Huszár Jánost, hogy engedje magát megmozdítani; mire ez kántotta kését és Asztalos kezét könnyen megsebesítette. Az ebből keletkezett zajra Surányi Árpád rendőr is ott termett, a vitéz urat közösen lefegyverezték s a kapitányi hivatal elé — innen pedig a katonai fővárdára kísérték.

Hazai hírek.

— **A marosvásárhelyi** m. kir. itélő tábla tanácsainak az 1881-ik évre következőleg állítottak össze: I-ső polgári szakosztály: T. E. Gező János k. t. tanácselnök. Bírák: 1. Binder Mihály György k. t. r. bíró. 2. Sándor János k. t. r. b. 3. Pipos Péter k. t. r. b. 4. Ferencz Károly k. t. b. 5. Csörgedi János k. t. r. b. 6. Dr. Endes Gábor k. t. r. b. 7. Szolga Miklós k. t. r. b. 8. Pogány Károly k. t. r. b. 9. Illyés Károly k. t. r. b. 10. Vita Sándor k. t. r. b. 11. Frink Endre k. t. pótbíró. 12. Kovács János k. t. pótbíró. Tanácsjegyzők: 1. Kelemen István k. t. fogalmazó. 2. Pap Domokos k. t. tiszteletbeli joggyakornok. II-ik urbéri szakosztály: Elnök br. Apor Károly k. t. elnök. K. táb. fentés bírák: 1. Deési Farkas, 2. Illyés Károly, továbbá: 3. Popovits Servian, 4. Szolga Miklós, 5. Gruz István, 6. Dosa Miklós, 7. Lénárt Imre, 8. Fekete Gábor k. t. pótbíró. Tanácsjegyző: Csiki Gyula k. táb. fogalmazó. III-ik büntügyi szakosztály: T. E. Schneider József k. t. tanácselnök. K. t. r. bírák: 1. Nagy Sámuel, 2. Popovits Servian, 3. Spech Adólf, 4. Stoyka Antal, 5. Gruz István, 6. Bömches Gyula, 7. Mégay Ferencz, 8. Dr. Dosa Miklós, 9. Lénárt Imre, 10. Fekete Gábor, k. t. pótbíró, 11. Domokos László k. t. pótbíró. Tanácsjegyzők: Br. Szentkereszt Zsigmond, k. t. fogalmazó, Sándor Kálmán, k. t. segédfogalmazó. Dr. Sándor Béla k. t. tiszteletbeli jegyző. Maros-Vásárhelyt, 1880. Jan. 5-én. Br. Apor Károly.

— **A zágrábski javára.** A hivatalos lap szerint a földrengés által károsultak felségítésére, a miniszterelnökséghez összesen 30128 ft 69 kr. 2 arany és 1/2 frank gyűltbe.

— **Nevezetes emberek** a Budapesti színház zenekarából. Az utolsó évtized óta a következő nevezetes művészek és zeneszerzők

kerültek ki a nemzeti színház zenekarából: Goldmárk Károly a „Sába királyáné“ szerzője a zenekarban második hegedűs volt. Doppler Ferencz a bécsi operaház karmestere és „Ilka“ és „Vanda“ című operák szerzője, ki a magyar operata külfölddel megismertette, a zenekarban fuvalós volt. Fischer Józsefet, ki a nemzeti színházban dobos volt, a napokban nevezték ki a müncheni udvari színházhoz karnagynak. Huber Károly ismert zeneszerző, hegedűs volt a zenekarban. Briceidali korunk legnagyobb fuvaloművésze és termékeny zeneszerző, a zenekarban fuvalón játszott. Néhai Böhöm G. híres rendező és „A debreczeni bíró“ című opera szerzője, kit a „Lohengrin“ opera első előadásának rendezése végett a milánói skala-színházhoz hívtak, a zenekarban a violát játszotta. Erkel Ferencz fiaí Sándor, Gyula és Elek dobosok voltak. Szabó Ferencz fiatal zeneszerző, kinek „Ahasvér“ című operája oly feltűnést keltett, a zenekarban hegedűs volt, és végre a fiatal Schauer Ferencz, kinek „Atala“ című operáját a bíráló bizottság nagyon megdöcsölte és egyhangulag elfogadta, kis dobos a zenekara.

— **Pozsony magyarsága** körében nagy ingerültséget keltett a város egyik legkitűnőbb polgárnak, Gervay Nándor ügyvédnek kényszerített kilépés a kaszinóból. Nevezett ügyvéd a pozsonyi egyetlen magyar lap járatását kérvén, Edl kir. tanácsos, a magyarság ismert ellensége, e méltányos óhaját hevesen ellenezte és csatlósai által megakadályozta annak járatását minek következtében Gervaynak menni kellett. A magyar tagok, mint hírlík, tömegesen lépnék ki. A méltán felháborodott közvélemény jogga elvárja, hogy egy olyan együletben, melyben ily magyarfaló diktátor zsarnokosodik, magyar hazafiak nevével ne találkozzék.

Vegyes hírek.

— **A népszámlálás** Bécsben. Bécsben összesen 12,353 házat írtak össze. 1870-ben 10,185 volt a házak száma. A népszámlálás a 2-ik kerületben még nincs befejezve; általában a szaporodás Bécsben nem nagy; annál nagyobb azonban a küthelyek lakosságának szaporodása, különösen Fünfhausban, a melynek 1870-ben 27,065 lakosa volt, míg most 40,232-öt írtak össze.

— **Kárba vészett millió.** A klagenfurti országos törvényszék egy közleménye szerint az ottani létihivatalban 1847. nov. 6-ika, tehát 33 év óta van egy adóselevél, mely kerek egy millió frtról szól, s Esterházi Kázmér által van kiállítva. Ez adóselevél mindenestre Esterházi Kázmér herczegtől ered, mivel más halandó alig lehetett azon helyzetben, hogy ilyen összegű kötelezvényt állítson ki. Különben a hi telező aligba fogja azt most már érvényesítheteni, mivel a követelés már elavult.

A „KELET“ magántáviratai.

Berlin, jan. 11. Arnim grófnak, ki jelenleg Nizzában időzik, váratlan megbetegedése miatt a gróf gyermekei sietősen Nizzába utaztak.

Konstantinápoly, jan. 11. Ghazi Osman Pascha hadügyminiszternek neveztetett ki.

London, jan. 11. A „Reuter-Offic“ értesítése Cairoból. Az osztrák kormány diplomatiai ügynökei által bejelentette, hogy Rudolf trónörökös február elején Egyiptomba utazik.

Berlin, jan. 11. A képviselőház a vasútak megvételéről szóló törvényt a vasúti bizottsághoz utasította. A vita folyamában a közmunkaminiszter és hadügyminiszter hangsúlyozták, hogy védelmi szempontból mennyire szükséges a vasútak megvétele s a javaslatban erre különös gondot fordítottak.

Konstantinápoly, jan. 12. A szultán aláírta az osztrák-magyar vasútnak a török vasúthálózatával való összeköttetéséről szóló iradét.

Madrid, jan. 12. A képviselőház mai gyűlésében a válaszfelirati vita folyt, Castillo panaszkodott az északi hatalmak szövetsége miatt. A miniszterelnök tagadja, hogy ilyen szövetség léteznék, különösen a népszerűtlen Németország vezérlete alatt.

Kalkutta, jan. 12. Kandahár az angolok kiűrtvén, nagy az izgatottság.

Péttervár, jan. 12. Az orosz ügynökség jelenti, hogy Scobeleff a turkomanok ellen kemény harcra állott ki, s megtartotta előbbi hadállását.

Róma, jan. 12. A hatalmak képviselői Athénben együttes lépést tesznek a választott bíróság érdekében.

KÖZGAZDASÁG.

A központi borpince szervezéséről az „Orsz. Ért.“ a következőkről értesül. A pince a földmívelési miniszterium épületében van; az ország 8 borvidéke szerint 8 pince lesz, melyben 300 litres hordókban fogják a termelők mintaborait szakszerűen kezelni, feltöltésre minden termelő 6 litres üvegben ugyanazon fajta bort köteles keltetni. E borok itt a termelők rendelkezésére vagy kívánságuk szerint elárúsításra tartatnak s a vevő a borvidékek szerint válogathat a készletben. Ezen 8 pincében csak oly termelők borai vétetnek be, kiknek 100 hektoliternél nagyobb készletük van.

Ezenkívül egy hatodik pince is lesz, melybe azok is keltethetnek bort mutatványul, a kiknek kisebb, habár 10 hektoliter készletük is van. Itt azonban a bor egyforma nagyságu és alaku kis üveg palaczkokban tartatik, mely palaczkok mindenikére fel lesz írva a termelő neve, borának mennyisége és a bor ára. E palaczkok, valamint a szállítást biztosító kis bádogszelencék mintái, ez ide vonatkozó körrendeletben szét fognak keltetni a vidékre.

Méhészestély. Az orsz. magy. méhészegyesület a köztelek tanács-terében Krish János egyesületi elnök elnöklése mellett méhésztélyt tartott. Az estély tárgya Buday József felolvasása volt a mozgó-szerkeztű köptükről. A felolvasó bebizonyítani igyekszik, hogy a mozgó köptü egymagában nem elegendő arra, miszerint a méhtenyésztés okszerű legyen, mert míg a legjobb mozgó-szerkeztű köptük mellett is meddő marad az eredmény, ha a méhek a megkívántató bánásmódban nem részesíttetnek, addig a nem mozgó szerkeztű Dzirzon-köptük is eredményt mutathat fel a tenyésztő, ha a méheket úgy ápolja, mint ezek természete megkívánja. Azután a Kiss János-féle zármódszert ismertette, mely a mily egyszerű, eredményéhez ép oly sikeres, miért is azt ajánlja, hogy a külföldi szakemberek által naponként legjobbnak kirtült rendszerek mellőzésével, melyek komplikáltak voltak mellett sokszor még eredménytelenek is, a Kiss János-féle használtassék. Utánán Kühne Ferencz felolvasása következett. Miután Kühne a magyar nyelvet nem bírja, az egyesület helyettes-ítkárával felkérte az általa német nyelven fogalmazott felolvasásnak magyar nyelvre való lefordítására. Kühne ur felolvasott értekezése „a méhesek fekvéséről“ szólt. Ámbár az értekezés új dolgot nem is hozott fel, mert csupa ismert és tapasztalt elveket és tényeket sorolt elő, a nagy megdöccél szerkesztett és szenvedéles méhésze valló értekezés igen nagy figyelemmel hallgattatott végig s a felolvasás végén Kühne urat meg is éjlenézték.

HIVATALOS ARFOLYAMOK

a budapesti áru- és érték-tőzsdén

1881. jan. 12.

Magyar aranyjárdak	109.50
Magyar vasúti kölcsön	125.3/4
Magyar kel. vas. államkötv., I. kibocsátás	83.-
Magyar kel. vas. államkötv., II. kibocsátás	99.3/4
Magyar kel. vas. államkötv., III. kibocsátás	86.-
Magyar földterhermentesítési kötvény	97.1/2
Magyar földterherment. kötvény záradékkal	95.1/2
Temes-bánati földterhermentesítési kötvény	95.-
Temes-bánati földterherm. kötv. záradékkal	94.1/2
Erdélyi földterhermentesítési kötvény	97.-
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötv.	—
Magyar szőlődezsma váltási kötvény	95.-
Magyar nyereségny-sorsjegy-kölcsön	108.1/2
Tiszszabályozási és szegedi sorsjegy	107.40
Osztrák járadék papírban	72.90
Osztrák járadék ezüstben	78.75
Osztrák járadék aranyban	87.75
1860-ki osztrák államsorsjegyek	130.50
Osztrák-magyar bankrészevény	820.-
Magyar hitelbank-részevény	261.-
Osztrák hitelintézet-részevény	284.50
Ezüst	—
Cs. és kir. arany	556.-
20 frankos arany	936.-
Német birodalmi márika	58.10
London (3 havi váltókért)	118.33

Szacsayné B. Emma jutalomjátéka.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Bérlet 78. szám.

Kolozsvárt, csütörtök 1880. január 13.

Lea grófnő, az uzsorás leánya.

Szinmű 5 felv. Irta: Lindau Pál. Fordította: Szemere Attila. (Rendező: Mátrai B.)

SZEMÉLYEK:

Fregge Lea, grófnő — Szacsayné.
Paula, mostoha leánya — Borowszky M.
Fregge Erik gróf, Paula nagybátyja — Szombathelyi.
Lesen Julia, bárónő — T. Farkas Irma.
Dr. Deckers Henrik báró — Szacsay.
Dr. Brückner, orvos — Ifj. Szilágyi.
Törvényszéki elnök — Tolnay.
Landheim, ügyvéd — Gyenes.
Loertch, fogtanácsos — Krasznay.
Történethely: egy birodalmi főváros.

— Kezdeté este 7 órakor, vége 10-kor.

Felolvas szerkesztő és kiadó-tulajdonos:

BÉKÉSY KÁROLY.

Magyar kir. államvasutak menetrendje.

(Keleti vonal.)

Érvényes 1880. évi szeptember hó 10-étől.

Predeal—nagyváradi irány.

Állomások				Gyors-vonat 1. sz.	Személy-vonat 3. sz.	Téher-vonat 63. sz.	Állomások				Gyors-vonat 1. sz.	Személy-vonat 3. sz.	Téher-vonat 63. sz.
				óra	perc	óra					óra	perc	óra
Bukarest	Elind.	8	15	6	30		Tövis (Vendéglő)	Elind.	7	37	2	26	3
Predeal	"	1	09	4	53		Nagy-Enyed	"	7	54	2	43	3
Tömös	"	1	33	5	21		Felvincz	"	—	—	3	10	4
Derecske-Hétfalu	"	—	—	5	48		Maros-Ujvár	"	—	—	3	17	4
Brassó (Kronstadt)	Erkez.	2	06	6	13		Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Erkez.	8	18	3	24	4
Brassó (Kronstadt)	Elind.	2	16	6	13		Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	8	23	3	34	5
Botfalva (Brenndorf)	"	—	—	6	36		Gyéres	"	8	47	4	10	6
Földvár (Marienburg)	"	2	44	6	52		Virágosvölgy	"	—	—	4	45	7
Mogyorós (Nussdorf)	"	—	—	7	10		Kolozs-Kara	"	—	—	5	26	8
Apáca (Geist)	"	3	03	7	23		Apahida	"	—	—	5	38	9
Küpecz	"	—	—	7	43		Kolozsvár (Vendéglő)	Erkez.	10	07	5	59	9
Ágostonfalva	"	3	18	7	51		Kolozsvár	Elind.	10	17	6	24	7
Alsó-Rákos	"	—	—	8	13		Magyar-Nádas	"	—	—	6	50	7
Homoród-Kőhalom	"	3	52	8	41		Magy. Gorbó	"	—	—	7	06	8
Kacsa	"	—	—	8	57		Egeres	"	—	—	7	22	8
Benne	"	—	—	9	18		Sztána	"	—	—	7	46	9
Erked	"	—	—	9	41		Bánffy-Hunyad	"	32	8	08	10	50
Héjasfalva	"	3	54	10	15	63. sz.	Csucsá	"	—	05	8	50	12
Segesvár	"	4	07	10	32	7	Bucsa	"	11	—	9	03	1
Segesvár	"	4	12	10	52	7	Brátka	"	12	—	9	27	2
Dános	"	—	—	11	11	7	Rév	"	—	50	9	48	3
Erzsébetváros	"	5	40	11	31	8	Elesd	"	—	—	10	06	4
Eczel	"	—	—	11	45	9	Mező-Telegd	"	12	17	10	23	5
Medgyes	"	6	01	12	06	9	Fugyi-Vásárhely	"	—	—	10	42	6
Kapus	"	6	13	12	24	10	Várad-Velence	"	1	—	10	52	6
Kapus (Vendéglő)	"	6	31	12	30	11	Nagyvárad (Vendéglő)	Erkez.	1	45	11	00	7
Mikeszása	"	—	—	12	49	12	Nagyvárad	Elind.	1	50	11	25	8
Hosszu-Aszó	"	—	—	1	05	12	Püspök-Ladány	"	3	14	2	11	11
Balázsfalva	"	7	03	1	25	1	Czegléd	"	5	45	6	36	6
Karácsonfalva	"	—	—	1	40	1	Budapest	Erkez.	7	30	8	45	8
Tövis (Elágazás Gyulafehérvár felé)	Erkez.	7	30	2	06	2							

Marosvásárhely—Kocsárd

Állomások	Vegy. v. 215. sz.	Vegy. von. 213. sz.
M.-Vásárhely	Ind. 9 07	1 40
Nyárádtő	" 9 33	2 06
Csapó-Radnóth	" 10 28	3 05
Maros-Bogát	" 11 02	3 42
Maros-Ludas	" 11 20	4 00
Keeze	" 11 40	4 20
Kocsárd (Vend.)	" 12 14	4 54

Gyulafehérvár—Tövis

Állomások	Vegy. v. III. sz.	Vegy. von. III. sz.
Gyulafehérvár v. Erék.	Ind. 12 46	6 12
Gyulafehérvár	" 1 01	6 42
Tövis (vend.)	Erk. 1 33	7 14

Nagy-Szeben—Kapus

Állomások	Vegy. von. 311. sz.	Vegy. von. 313. sz.
Nagy-Szeben	Ind. 3 28	10 05
Vizakna	" 4 25	10 32
Ladamos	" 4 53	11 00
Nagy-Selyk	" 5 25	11 32
Kapus (vend.)	Erk. 5 50	11 57

Jegyzet. A vastagabb keretbe nyomtatott számok az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 percig számított éjjeli időt jelentik.

AZ EREDETI SINGER VARRÓCEPEK

LEGJOBBAK A VILÁGON.

Előrend 150 éremmel kitüntetve

PÁRIS 1878 arany érem

5 FORINT HAVI részletfizetés

A. utánszok ellen óvatossá ajánlat

5 évi teljes jóllátás.

NEW-YORKI SINGER TÁRSASÁG fenti gyári jegyet viseli.

Neidlinger S. vezérigazgató.

Kolozsvártt, bel-középutca 5 szám.

(281) Bizományi raktárak: 13—14

Maros-Vásárhelyt: Bercsászy Gusztávnál. Tordán: Klenk Emilánál.

Deesen: Papp Jenőnél.

Isten után csak az ön Hoff-féle malátá kivonata és sörének köszönhetem életem megmentését.

Többeknek saját kimondott szavai.

Tüdő- és gyomor bajok

GYÓGYULTAK.

HOFF JÁNOS URNAK

es. kir. udvari szállítója Európa legjobb souverain uralkodóinak; es. kir. tündésos. a koronás arany érdemérem tulajdonosa, a porosz és német érdemrendek lovagjának.

Bécs, Craben, Brännerstrasse, Nr. 8.

HOFF-FÉLE

Malátakivonat-egészségi sör.

Borzasztó gyomortájdalomban szevedtem; minden étel és ital rothadó szagok kaválya szűrtől azonnal kihányott; semmi gyógyszer nem segített már és gyors elcsúszásom és sorvadásom folytán elvesztém minden reményemet az élethez, a midőn megalkodottságomban az ön Hoff-féle malátá-kivonattal vettem. Egy pár nap multával ön kedő javulás mutatkozott. Isten után önnek köszönhetem életem megmentését. Kérem 56 üveg malátakivonat-egészségi sör, 5 1/2 kilo malátá-csokorúdd Nr. 1. és öt zacsko Hoff-féle m. láta csukorkának a megküldését.

Önök Brücké hűtőszobái tisztelője

Voelker gazdasági igazgató

Non-Ingelw.

Ő FELSÉGE

Dánia királya szíveskedése által közölték Hoff János urral, miszerint ő a nevezett malátakivonatainak értékét igen nagyra becsüli. Én így szó a királyi nyilatkozat „a nálam és több családtagjainál házamat a Hoff-féle malátakivonatainak gyógyhatását örömmel észleltem.”

Főraktár: Kolozsvártt. Biro János gyógyszerész, Gergely Ferencz, Dietrich Sámuel és Csiky testvérek üzletében.

(35) 1-4

Rum Cuba magasfoku 1 liter — frt 60 kr.

Rum Jamaica finom 1 " — frt 80 kr.

Rum Jamaica finomabb 1 " 1 frt 60 kr.

Rum Ananasz legfinomabb 1 liter 2 frt 40 kr.

Tea Congo finom 1 kiló 2 frt 80 kr.

Tea Souchong legfinomabb 1 kiló 4 frt — kr.

Tea Peccovirág, kittinő 1 kiló 6 frt — kr.

Tea Melange legfinomabb 1 kiló 6 frt 50 kr.

Gergely Ferencz,

nagy fűzerraktárában a „Törökhez.”

(2) 2—10

Igen fontos mindenkinek!

Mintán elhatároztam, hogy ezentul csakis megrendelésekkel foglalkozom, ennek következtében a raktáromban levő nagy mennyiségű

férfi, női és gyermek lábbelieimet

a mig a készlet tart.

leszállított áron elárusítani,

s mint több országos és világiállításon kitüntetett solid és tartós, esin és feltűnő olesóság tekintetében bármely gyárral versenyző ezikkeket ajánlom a n. é. közönség figyelmébe.

Tisztelettel

Matutsek József.

főtér, 17. szám.

(556) 10—100

R. Maiti Trierst

küld posta uton megvámoltan és bérmentve utánvét mellett

csak 2 frt 10 krért

egy 5 kilogrammos kosárkában 35—40 darab legfinomabb kiválasztott messinai

narancsot vagy citromot.

(31) 2—12

Első és legnagyobb butor raktár

DUHONY JÁNOS-nál

Kolozsvártt, a Redoute (vigadó) épületében.

Kolozsvári butor gyártmányainak és minden ezen szakmába vágó ezikkeinek nagy raktára.

Főraktára nádfontu fa- és vaskeretű butoroknak.

Dus választék Paszomány munkákban, vég vagy meter számra.

Különböző nagyságu lőszőr madrácz és szőnyegek választékos raktára.

Van szerencsém a n. érd. közönség figyelmébe ajánlani, miszerint raktáromban mindennemű asztalos, esztérgályos és kárpitos munkák a francia divatlapok mintája szerint készletben találhatók és megrendelhetők; minden szakmába vágó megrendeléseket felelősség mellett elvállalok, ugy szintén csoka butorokat átalakítok.

Mindenféle álló, függő és asztali tükrök, butorkelmék, ágy- és asztalterítőkből a legelső gyárból dus raktárom van.

Elvállalok

minden rangu menyasszonyi butor kelengyezéseket, irodai berendezéseket és végül butor himzéseket a legutányosabb árakban felelősség mellett.

Ugy helyi mint vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

Midőn ezen nagy raktáram egyes kiválóbb ezikkeit a n. érd. közönségnek felsorolom, teljes tisztelettel kérem az eddigi, éveken át engem megtisztelő bizalmokra ezentul is érdemesíteni.

Kiváló tisztelettel

Duhony János.

(436) 24—100